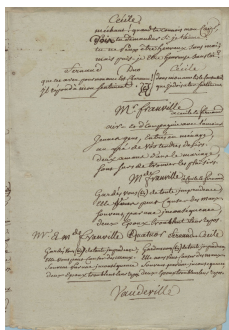


## Plus de peur que de mal, folio 70\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Quervau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

Cécile

méchant ! quand tu connais mon Cœur,  
Peux/Dois tu demander si je t'aime ?  
tu ne Peux être heureux sans moi ;  
mais puis-je Etre heureuse sans toi ?

Fernand

Duo

Cécile

Que cet aveu pour mon ame

dans mon ame lis mon

[charmant !]                      [consentement]

Il répond à mon sentiment.       bis       que je dois a ton sentiment.                      \_\_\_\_\_

M<sup>r</sup> franville

à cecile et fernand

air – Et d'compagnie avec l'amour.

Jeunes gens, Entrés en ménage,  
au gré de Vos tendres desirs.  
deux amans dans le mariage,  
sont surs de trouver les plaisirs.

M<sup>de</sup> franville à Cecile et fernand

Gardés vous (bis) de toute imprudence ;  
Elle peut/Vous peut Causer des maux.  
souvent, par une inconséquence,  
deux Epoux troublent leur repos.

M et M<sup>de</sup> franville      Quatuor      Fernand et Cecile

<p>Gardés Vous (<u>bis</u>) de toute [imprudence ; Elle vous peut causer des [maux. Souvent Par une inconsé- [quence. deux Epoux troublent leur [repos.</p>	<p>Gardons nous (<u>bis</u>) de toute [imprudence ; Elle nous Peut Causer des [maux. Souvent, par une inconsé- [quence. Deux Epoux troublent leur [repos.</p>
---	---

Vaudeville

## Transcriptions

Transcription modernisée

Cécile

*Méchant ! quand tu connais mon cœur,  
Dois-tu demander si je t'aime ?  
Tu ne peux être heureux sans moi ;  
Mais puis-je être heureuse sans toi ?*

Fernand                      Duo                      Cécile

*Que cet aveu pour mon ame                      dans mon ame lis mon*  
*[charmant !]                      [consentement]*  
*Il répond à mon sentiment.    (Bis)    que je dois a ton sentiment.*

M. Franville

À Cécile et Fernand

AIR – *Et d'compagnie avec l'amour.*

*Jeunes gens, entrez en ménage,  
Au gré de vos tendres désirs.  
Deux amants dans le mariage,  
Sont sûrs de trouver les plaisirs.*

Mme Franville

À Cécile et Fernand

Gardez-vous (*Bis*) de toute imprudence ;  
Elle vous peut causer des maux.  
Souvent, par une inconséquence,  
Deux époux troublent leur repos.

M. et Mme Franville

Quatuor

Fernand et Cécile

Gardez-vous ( <i>Bis</i> ) de toute [imprudence ;	Gardons-nous ( <i>Bis</i> ) de toute [imprudence ;
Elle vous peut causer des [maux.	Elle nous peut causer des [maux.
Souvent par une inconsé- [quence.	Souvent, par une inconsé- [quence.
Deux époux troublent leur [repos.	Deux époux troublent leur [repos.

*Vaudeville*

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0070\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.96 Mo

Dimensions : 2148 x 3098 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 70\_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/607>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière

modification le 11/03/2021